

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort

EN

Ord. no.: 01 11 00 / 01 10 17

- **CLEANING**
- **ANTIFOG**
- **ANTI-STATIC**

- The CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort is recommended for all CleanAIR® visors.
- The CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort prevents misting caused by condensing humidity due to temperature differences between breathing zone and the external environment.
- The CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort also helps against misting caused by perspiration during hard work, high air humidity and from reason of relocating from cold to warm environments.
- The CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort prevents build-up of static charge. Dust and smoke are no longer attracted thus ensures bright and clear view.

The inner side of each CleanAIR® visor: No more condensation.

The outer side of each CleanAIR® visor: Rain forms pearls and drops off.

Way of application:

1. Spray both sides of visor (shield or protection plate) with CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort as necessary (we recommend to apply it very morning).
2. Wait a few seconds to allow the mixture to act and then polish the surface with soft cellulose tissues (cosmetic tissues).
3. Repeat if necessary.

The CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort is environmentally friendly, contains no silicon and propellant gas.

WARNING:

Avoid contact with eyes.

MALINA-Safety s.r.o.
Luční 11
466 01, Jablonec nad Nisou
Czech Republic

tel. +420 483 356 600
fax.+420 483 356 601
export@malina-safety.cz
www.malina-safety.cz

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort

CZ

Obj. č.: 01 11 00 / 01 10 17

- **ČISTÍCÍ**
- **BRÁNÍ ZAMLŽOVÁNÍ**
- **ANTISTATICKÝ**

- CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort lze doporučit pro všechny zorníky značky CleanAIR®.
- CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort zabraňuje mlžení způsobenému kondenzující vlhkostí spojené s rozdíly teplot mezi dýchací zónou a okolním prostředím.
- CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort také pomáhá zamezit zamlžování způsobenému pocením v průběhu intenzivní práce, vysoké vzdušné vlhkosti, nebo zapříčiněné přemístěním z chladného do teplého prostředí.
- CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort zabraňuje vytváření statického náboje. Prach a kouř nadále nebude přitahován což zajistí průzračně čistý výhled.

Vnitřní strana CleanAIR® zorníku značky: Zamezení kondenzaci vlhkosti.

Vnější strana CleanAIR® zorníků: Voda utváří kapky, které samovolně stékají.

Způsob použití:

1. Nastříkejte dle potřeby obě strany zorníku za pomoci CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort (doporučujeme aplikovat každé ráno).
2. Vyčkejte několik sekund a umožněte tak směsi působit. Následně vyleštěte povrch měkkým papírovým kapesníkem.
3. Opakujte jakmile to bude třeba.

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort je přátelský k životnímu prostředí, neobsahuje silikon ani hnací plyn.

VAROVÁNÍ:

Zamezte kontaktu prostředku a očí.

MALINA-Safety s.r.o.
Luční 11
466 01, Jablonec nad Nisou
Czech Republic

tel. +420 483 356 600
fax.+420 483 356 601
export@malina-safety.cz
www.malina-safety.cz

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort

DE

Bestellnummer: 01 11 00 / 01 10 17

- **REINIGUNG**
- **ANTIBESCHLAG**
- **ANTISTATIK**

- CleanAIR® Klar-Pilot Fluid Super Plus / Comfort wird für alle CleanAIR®-Visiere an den Masken, Helmen und für die Gesichtsschutzschilde empfohlen.
- CleanAIR® Klar-Pilot Fluid Super Plus / Comfort verhindert das Beschlagen, das durch die Kondensation von Luftfeuchtigkeit wegen Temperaturunterschied zwischen dem Atmungsbereich und der äußeren Umgebung verursacht ist.
- CleanAIR® Klar-Pilot Fluid Super Plus / Comfort hilft auch gegen Beschlagen, das durch Schwitzen während der harten Arbeit, durch zu hohe Luftfeuchtigkeit und aufgrund des Übergangs von einer kalten in die warme Umgebung verursacht ist.
- CleanAIR® Klar-Pilot Fluid Super Plus / Comfort verhindert den Aufbau von statischer Ladung. Staub und Rauch werden nicht mehr angezogen, womit eine helle und klare Sicht gewährleistet ist.

Innenseite jedes CleanAIR®-Visiers: keine Schweißwasserbildung.

Außenseite jedes CleanAIR®-Visiers: Regen läuft besser ab.

Art der Anwendung:

1. Besprühen Sie beide Seiten des Visiers (einer Schutzmaske oder eines Schutzhelms) mit CleanAIR® Klar-Pilot Fluid Super Plus / Comfort.
2. Warten Sie einige Sekunden, bevor die Mischung wirksam ist, und dann polieren Sie die Oberfläche mit weichem Zellstofftuch (Kosmetiktuch).
3. Bei Bedarf wiederholen.

Das Produkt CleanAIR® Klar-Pilot Fluid Super Plus / Comfort ist umweltfreundlich und enthält kein Silikon und Treibgas.

WARNUNG:

Den Kontakt mit den Augen vermeiden.

MALINA-Safety s.r.o.
Luční 11
466 01, Jablonec nad Nisou
Czech Republic

tel. +420 483 356 600
fax.+420 483 356 601
export@malina-safety.cz
www.malina-safety.cz

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort**FR**

N° d'ordre: 01 11 00 / 01 10 17

- NETTOYAGE
- ANTI-BUEE
- ANTI-STATIQUE

- Le produit CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort est recommandé pour toutes les visières CleanAIR®.
- Le produit CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort assure la prévention contre la buée générée par la condensation de l'humidité provoquée par la différence de températures entre la zone de respiration et l'environnement extérieur.
- Le produit CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort aide également à prévenir la buée provoquée : par la transpiration durant l'exercice des tâches de travail pénibles, par l'humidité de l'air élevée ou suite au passage d'un endroit froid à un endroit chaud.
- Le produit CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort assure la prévention contre l'électricité statique. La fumée et la poussière n'étant plus attirées, la vue reste claire et intacte.

Côté intérieure de chaque visière CleanAIR® : Plus de condensation.

Côté extérieure de chaque visière CleanAIR®: La pluie perle et s'évacue.

Mode d'application:

1. Traiter les deux côtés de la visière (bouclier ou écran de protection) avec le produit CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort tant que nécessaire (on suggère de l'appliquer dès le matin).
2. Attendre quelques secondes afin que le produit puisse agir, puis polir la surface à l'aide d'un tissu doux en cellulose (coton).
3. Répéter, si nécessaire.

Le produit CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort est respectueux de l'environnement, ne contient pas de silicones ou de gaz de propulsion.

ATTENTION:

Éviter tout contact avec les yeux.

MALINA-Safety s.r.o.
Lučnická 11
466 01, Jablonec nad Nisou
Czech Republic

tel. +420 483 356 600
fax.+420 483 356 601
export@malina-safety.cz
www.malina-safety.cz

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort**NO**

Ord. nr.: 01 11 00 / 01 10 17

- RENSER
- HINDRER DUGGING
- HINDRER STATISK ELEKTRISITET

- CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort anbefales til alle CleanAIR® skilt.
- CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort hindrer dugging som blir til pga. fuktighetskonsensering når det er temperaturforskjeller mellom puste-sonen og det ytre miljøet.
- CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort hjelper også mot dugging som blir til ved svette under hardt arbeid, høy luftfuktighet og ved flytting fra kalde miljøer til varme miljøer.
- CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort hindrer at statisk elektrisitet blir til. Støv og røyk fester seg ikke på enheten og dermed sørges det for klart syn.

Indre side av CleanAIR® skilt: Uten kondensering.

Ytre side av CleanAIR® skilt: Regn danner perler og sklir bort.

Applikasjon:

1. Spray begge sider av skiltet (selve skiltet og verneenheten) med CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort etter behov (anbefales tidlig om morgent).
2. Vent noen sekunder for å la blandingen virke og så poler overflaten med myke lommetørklær av cellulose [kosmetikkørklær].
3. Gjenta prosessen ved behov.

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort er miljøvennlig, inneholder verken silikon eller drivgass.

OBS:

Unngå kontakt med øynene.

MALINA-Safety s.r.o.
Lučnická 11
466 01, Jablonec nad Nisou
Czech Republic

tel. +420 483 356 600
fax.+420 483 356 601
export@malina-safety.cz
www.malina-safety.cz

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort**ES**

Núm. de pedido: 01 11 00 / 01 10 17

- LIMPIEZA
- ANTINEBLA
- ANTIESTÁTICA

- El CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort se recomienda para todos los visores CleanAIR®.
- El CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort impide la nebulización causada por la condensación de la humedad debido a las diferencias de temperatura entre la zona de respiración y el ambiente externo.
- El CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort también ayuda contra la nebulización causada por la transpiración durante el trabajo duro, la alta humedad del aire y por la razón de desplazamiento de los ambientes fríos a los ambientes cálidos.
- El CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort evita la acumulación de carga estática. El polvo y el humo ya no son atraídos, lo que asegura visión brillante y clara.

El lado interior de cada visor CleanAIR®: No más de la condensación.

El lado exterior de cada visor CleanAIR®: La lluvia forma perlas y se desprende.

Modo de aplicación:

1. Rocíe ambos lados del visor (escudo o placa de protección) con CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort como sea necesario (se recomienda aplicarlo la misma mañana).
2. Espere unos segundos para permitir que la mezcla actúe y luego pule la superficie con tejidos de celulosa [tejidos cosméticos].
3. Repita si es necesario.

CleanAIR® klar-pilot Fluid Super Plus / Comfort er miljøvennlig, inneholder verken silikon eller drivgass.

ADVERTENCIA:

Evitar contacto con los ojos.

MALINA-Safety s.r.o.
Lučnická 11
466 01, Jablonec nad Nisou
Czech Republic

tel. +420 483 356 600
fax.+420 483 356 601
export@malina-safety.cz
www.malina-safety.cz